

# MICAN

electrify your spirit!



|          |             |           |           |
|----------|-------------|-----------|-----------|
| NR. ART. | 26040005/01 | NR. MODEL | EKHBMFSSE |
|----------|-------------|-----------|-----------|

**Combină frigorifică încorporabilă**

Instrucțiuni de montare, utilizare și de siguranță RO 1-40

**Consultați manual sau prin intermediul codului QR site-ul web pentru a obține instrucțiunile de utilizare în limbile enumerate mai jos.**

| XXXLutz                                                                                                                                 | mömax                                                                                                                                 | Möbelix                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <a href="http://www.xxxlutz.de">www.xxxlutz.de</a><br> | <a href="http://www.moemax.de">www.moemax.de</a><br> | <a href="http://www.moebelix.at">www.moebelix.at</a><br> |
| <a href="http://www.xxxlutz.at">www.xxxlutz.at</a><br> | <a href="http://www.moemax.at">www.moemax.at</a><br> |                                                                                                                                           |

# Instrucțiuni de utilizare

Vă mulțumim că ați ales calitatea MICAN. Acest produs a fost dezvoltat de echipa noastră de experți și este în conformitate cu reglementările europene aplicabile. Pentru a vă asigura că utilizați în cele mai bune condiții noul dumneavoastră aparat, vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

## CUPRINS

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ..... | 2  |
| DESCRIEREA APARATULUI.....     | 8  |
| MODIFICAREA POZIȚIEI UȘII..... | 11 |
| INSTALARE.....                 | 14 |
| UTILIZAREA ZILNICĂ.....        | 19 |
| MENTENANȚĂ.....                | 28 |
| REMEDIEREA PROBLEMELOR.....    | 35 |
| DATE TEHNICE.....              | 36 |
| ELIMINARE .....                | 37 |

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ:  
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU  
CONSULTĂRI ULTERIOARE.
2. Acest aparat este destinat  
uzului casnic.
3. AVERTISMENT: Păstrați fantele de ventilație, din  
carcasa aparatului sau din structura în care sunt  
încorporate, libere de orice blocaje.
4. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice  
sau alte mijloace pentru a accelera procesul de  
dezghețare, cu excepția celor recomandate de  
producător.
5. AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul agentului  
frigorific.
6. În cazul în care circuitul agentului frigorific este  
defect:
  - evitați focul deschis sau sursele de aprindere.
  - aerisiți bine încăperea în care se află aparatul.
7. AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în  
interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor  
decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de  
producător.

8. Acest aparat poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc aparatul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță.
9. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
10. Procesele de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia sunt supravegheați.
11. Poziționați aparatul astfel încât cablul de alimentare să nu fie strivit sau deteriorat. AVERTISMENT: Aveți grijă la poziționarea aparatului.
12. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau de o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
13. AVERTISMENT: Nu amplasați prelungitoare sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
14. AVERTISMENT: Pentru a evita riscurile ce survin în urma amplasării într-o poziție instabilă a aparatului, acesta trebuie fixat conform instrucțiunilor.
15. Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi aerosoli cu agent propulsor inflamabil.
16. Informații privind instalarea, manipularea, întreținerea și eliminarea dispozitivului, precum și

metoda de înlocuire a becului, pot fi găsite în paragrafele următoare ale acestui manual.

17. Mai multe informații privind înlocuirea becului LED găsiți la <Înlocuirea becului LED>.



18. Avertizare privind gazele: Pericol de incendiu / materiale inflamabile

Țineți aparatul departe de foc în timpul utilizării, întreținerii și eliminării. În spatele aparatului se găsesc substanțe ușor inflamabile. Vă rugăm să respectați

reglementările locale pentru eliminarea aparatului din cauza gazului său propulsor inflamabil. Înainte de casarea aparatului, scoateți ușile pentru a preveni blocarea copiilor înăuntru.

19. Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:

- Deschiderea ușii pentru o perioadă îndelungată de timp poate determina creșterea semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care vin în contact cu alimentele și cu sistemele de scurgere accesibile.
- Depozitați carnea și peștele crude în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu vină în contact cu alte alimente sau să nu picure pe acestea.
- Compartimentele congelatoare cu două stele sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor precongelate, depozitarea sau fabricarea gheții și obținerea cuburilor de gheață.

- Compartimentele cu una, două sau trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete. Dacă frigiderul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

## AVERTISMENTE

20. Dacă aruncați un congelator sau un frigider vechi cu o încuietore la ușă, asigurați-vă că aceasta este dezactivată pentru a preveni blocarea copiilor înăuntru în timp ce se joacă.
21. Scoateți cablul aparatului din priză atunci când nu este utilizat și înainte de a-l curăța. Scoateți alimentele din interior înainte de a-l curăța.
22. Nu depozitați alimente de dimensiuni prea mari în interior, deoarece acest lucru poate duce la o defecțiune.
23. Mișcați aparatul doar cu mare grijă.
24. Nu oferiți copiilor gheață sau înghețată direct din congelator, deoarece temperatura foarte scăzută poate provoca degerături la nivelul buzelor.
25. Aparatul trebuie instalat pe podea, pe o suprafață plană și orizontală, asigurându-vă că fantele de ventilație nu sunt obstrucționate.

26. Nu încercați niciodată să înlocuiți sau să reparați singuri piese sau componente ale aparatului; dacă este necesar, solicitați asistența unui profesionist sau a personalului calificat.

27. Pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de răcire și a economisi energie, este necesar să se asigure o bună ventilație în jurul aparatului pentru disiparea căldurii. Din acest motiv, trebuie să existe spațiu suficient pe toate laturile aparatului.

28. Pentru a economisi energie, evitați să lăsați ușa deschisă pentru perioade lungi de timp în timp ce utilizați aparatul.

29. Înlocuirea anumitor componente ale aparatului dumneavoastră poate fi periculoasă. Asigurați-vă că aveți abilitățile necesare și că dispuneți de toate uneltele necesare pentru a efectua reparațiile în condiții de siguranță. În caz contrar, vă rugăm să contactați un profesionist calificat.

Informații privind instalarea, manipularea, întreținerea și eliminarea aparatului, precum și pot fi găsite în paragrafele următoare ale acestui manual.

30. Deoarece frigidererele vechi pot conține CFC, care dăunează stratului de ozon, vă rugăm să contactați centrul local de eliminare a deșeurilor pentru a afla metoda corectă de eliminare.

32. Vă rugăm să respectați reglementările locale pentru eliminarea aparatului din cauza agentului de răcire.

Înainte de casarea aparatului, scoateți ușile pentru a preveni blocarea copiilor înăuntru.

33. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie să umple și să golească frigiderul.

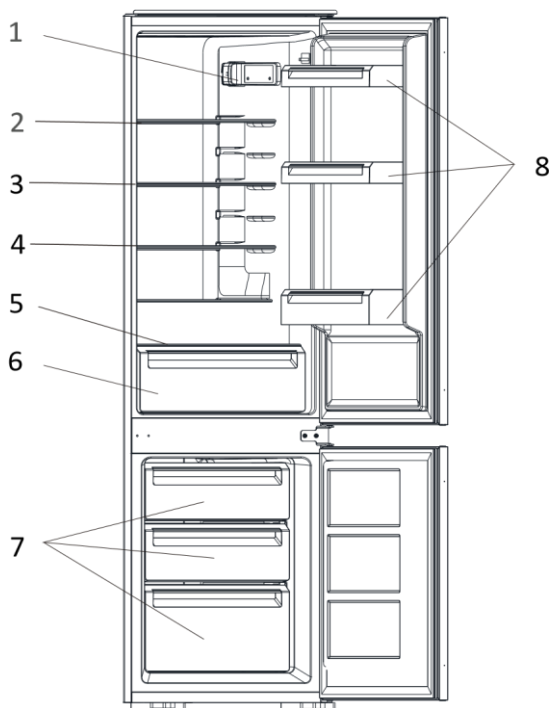
34. Nu amplasați prelungitoare sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.

35. Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică G.

36. În timpul transportului, aparatul nu trebuie să fie așezat orizontal sau expus la vibrații puternice. Unghiul de înclinare în timpul transportului nu trebuie să depășească  $45^{\circ}$ .

37. Dispozitivul trebuie să funcționeze continuu după pornire. În general, funcționarea dispozitivului nu trebuie întreruptă. În caz contrar, durata de viață a aparatului poate fi afectată.

# DESCRIEREA APARATULUI



- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Panou de control și lumină LED     |                               |
| 2. Compartiment frigorific - sus      | 6. Compartiment pentru legume |
| 3. Compartiment frigorific – mijlociu | 7. Sertare                    |
| 4. Compartiment frigorific – jos      | 8. Compartimente pentru uși   |
| 5. Capac compartiment legume          |                               |

## ACCESORII

- Etichetă consum energetic
- Manual de utilizare
- Tavă pentru cuburi de gheață
- Suport de depozitare ouă

**INDICAȚIE:** Designul dispozitivului poate fi modificat fără notificare prealabilă.

## **Instalarea frigiderului**

Important! Când efectuați conexiunea electrică, urmați cu atenție instrucțiunile din secțiunile respective.

- Despachetați aparatul și verificați dacă este deteriorat. Nu conectați aparatul la priză dacă acesta este deteriorat. Orice deteriorare trebuie raportată imediat distribuitorului de la care ați cumpărat aparatul. Păstrați ambalajul pentru astfel de cazuri.
- Este recomandat să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul la priză pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Ar trebui să existe o circulație suficientă a aerului în jurul aparatului, în caz contrar aceasta va duce la supraîncălzire. Pentru a asigura un nivel suficient de ventilație, urmați instrucțiunile relevante pentru instalare.
- Dacă este posibil, distanțierile produsului trebuie amplasate lângă un perete pentru a evita atingerea părților fierbinți (compresor, condensator) și pentru a evita astfel eventualele arsuri.
- Nu amplasați aparatul în apropierea radiatoarelor sau a aragazelor.
- Asigurați-vă că aveți acces la ștecărul frigiderului după ce ați terminat instalarea acestuia.

## **Service**

- Orice intervenție electrică necesară pentru depanarea aparatului trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.

- Acest produs trebuie să fie reparat de un centru de service autorizat și nu trebuie folosite decât piese de schimb originale.

### Economisirea energiei

- Nu introduceți alimente fierbinți în aparat.
  - Nu introduceți alimentele în frigider prea aproape unele de altele, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului.
  - Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate al compartimentului.
  - În caz de pană de curent, nu deschideți ușa frigiderului.
  - Evitați deschiderea frecventă a ușii.
  - Nu lăsați ușa deschisă prea mult timp.
  - Nu setați termostatul la temperaturi excesiv de scăzute.
  - Unele accesorii, cum ar fi rafturile, pot fi îndepărtate pentru a obține un spațiu de depozitare mai mare și un consum redus de energie. Combinația de sertare, coșuri și rafturi este cel mai eficient mod de utilizare a frigiderului.
- Compartimentului pentru alimente proaspete (frigider): configurația cu sertare în partea de jos a aparatului și rafturi distanțate uniform asigură cel mai eficient consum de energie. Poziționarea compartimentelor pentru uși nu are nicio influență asupra consumului energetic.

Compartiment de congelare (congelator): cel mai eficient consum de energie este garantat în configurația în care toate sertarele și recipientele sunt în poziția desemnată.

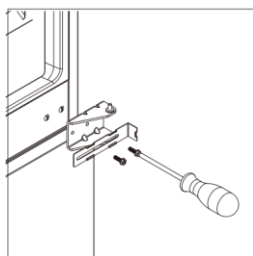
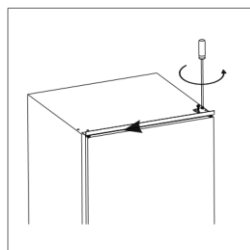
## MODIFICAREA POZIȚIEI UȘII

Asigurați-vă că frigiderul este deconectat de la priză și golit în prealabil. Pentru a scoate ușa, este necesar să

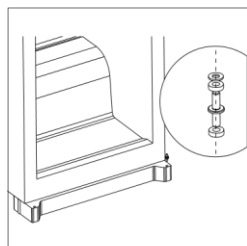
Înclinați aparatul în spate. Trebuie să sprijiniți aparatul pe ceva ferm, astfel încât să nu alunece în timpul procesului de inversare a ușii.

- Toate piesele îndepărtate trebuie păstrate astfel încât ușa să poată fi reinstalată. Nu așezați dispozitivul plat, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de răcire. Este mai bine ca două persoane să manipuleze aparatul în timpul instalării.

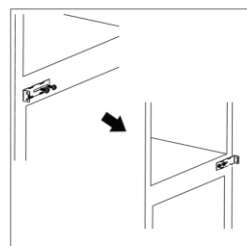
1. Deșurubați suportul superior și balamaua superioară.
2. Ridicați cu grijă ușa și așezați-o pe o suprafață moale pentru a preveni zgârieturile.
3. Deșurubați balamaua din mijloc, apoi ridicați ușa de jos și așezați-o pe o suprafață moale pentru a evita zgârieturile.



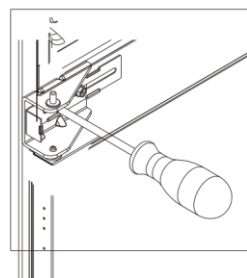
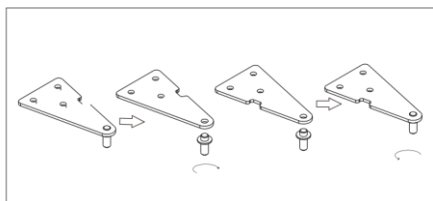
4. Scoateți știftul balamalei inferioare de la dreapta la stânga.



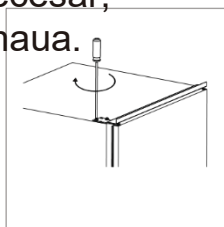
5. Atașați balamaua mijlocie pe partea stângă. Asigurați-vă că ușa inferioară este aliniată orizontal și vertical, astfel încât garnitura să fie închisă pe toate părțile, înainte de a strânge balamaua centrală.



6. Scoateți știftul balamalei superioare de la balama. Întoarceți apoi balamaua și reintroduceți știftul.



7. Reatașați ușa superioară împreună cu balamaua pe partea stângă. Asigurați-vă că ușa superioară este aliniată orizontal și vertical, astfel încât garnitura să fie închisă pe toate părțile, înainte de a strânge balamaua centrală. Dacă este necesar, puteți folosi o cheie pentru a strânge balamaua.



# INSTALAREA

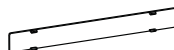
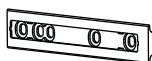
## Kituri pentru instalare



Ghidaj  
Glisor



Capac ghidaj



Capac glisor



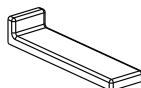
Șurub scurt  
cauciuc



Șurub lung



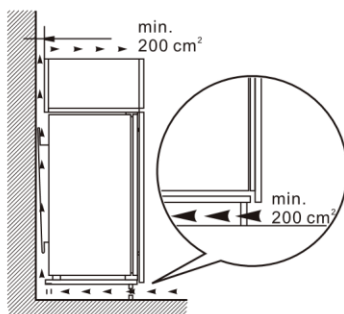
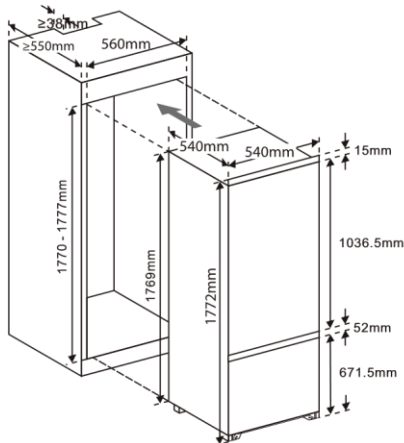
Garnitură de



Capac suport mijlociu x 2

## Instalarea aparatului

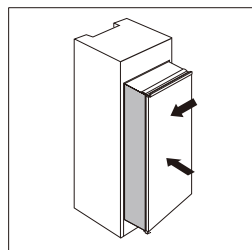
1. Asigurați-vă că dimensiunea dulapului și ventilația sunt adecvate.



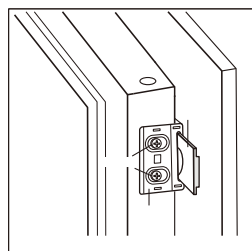
**Indicație:** lăsați un spațiu liber de minimum 200 cm<sup>2</sup> pentru circulația aerului (ex: un canal de aerisire de 4 cm x 50 cm).

2. Introduceți aparatul lent și cu grijă în dulap.

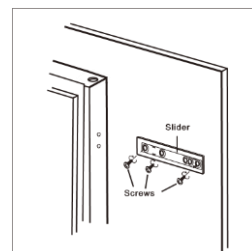
Partea cu balamalele ușii trebuie să fie cât mai aproape de peretele dulapului.



3. Fixați ghidajul pe partea laterală a ușii aparatului cu șuruburi scurte. Introduceți glisorul în ghidaj, apoi deschideți și închideți complet ușa aparatului și ușa din lemn pentru a verifica dacă ușa din lemn se închide complet și fără probleme.



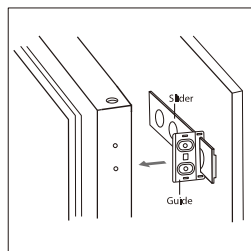
4. Deschideți ușa aparatului și ușa din lemn împreună, marcați poziția glisorului atunci când acesta funcționează corect în toate unghiurile în timpul deschiderii și închiderii. Scoateți glisorul din ghidaj, fixați-l de ușa mobilierului cu două șuruburi scurte și montați capacul glisorului.



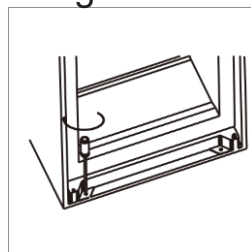
5. Scoateți ghidajul de pe ușa aparatului.

6. Repetați pașii 2 - 5 pentru celelalte 3 glisoare și capace.

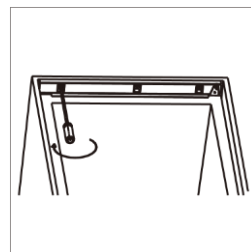
7. Introduceți cele 4 ghidaje cu glisoare și fixați-le cu șuruburi scurte, apoi atașați capacele ghidajelor.



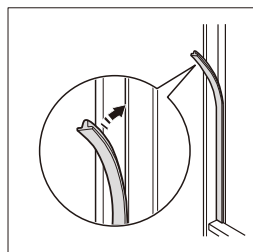
8. Verificați din nou dacă ușile se deschid și se închid lin și dacă etanșarea este corectă. Dacă nu, ajustați ușor poziția aparatului. Apoi atașați suportul inferior la dulapul din lemn folosind 2 șuruburi lungi.



9. Fixați suportul cu șuruburi scurte.

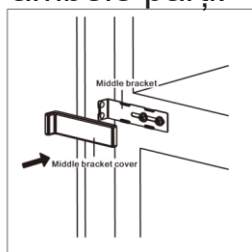
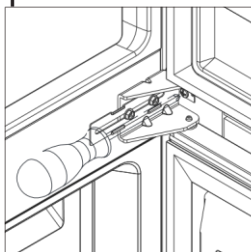


10. Atașați garnitura de cauciuc la spațiul dintre aparat și dulapul din lemn, pe partea de deschidere a ușii.



11. Fixați cele două suporturi intermediare de dulap cu șuruburi scurte.

Apoi montați capacele acestora pe ambele părți.



### Amplasare:

Aparatul trebuie instalat departe de surse de căldură, cum ar fi radiatoare, cazane, lumina directă a soarelui etc.

**⚠️ Atenție!** Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețea; deci ștecărul trebuie să rămână ușor accesibil după instalare.

## Conexiune electrică

Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea și frecvența menționate pe eticheta tehnică corespund cu cele ale rețelei electrice de acasă. Aparatul trebuie să fie împământat. Ștecărul este prevăzut cu un contact special în acest scop. Dacă priza nu este împământată, aceasta trebuie înlocuită de un electrician calificat cu o priză conformă normelor locale. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de nerespectarea acestor indicații. Acest aparat este în conformitate cu directivele CE relevante.

RO

## UTILIZAREA ZILNICĂ

Prima utilizare

Curățarea compartimentului interior

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, trebuie să curățați interiorul și toate accesoriile cu apă caldă și săpun pentru a elimina mirosul tipic al unui produs nou. La final uscați complet.

**IMPORTANT!** Nu folosiți detergenți agresivi sau pudre abrazive deoarece acestea pot deteriora suprafețele.

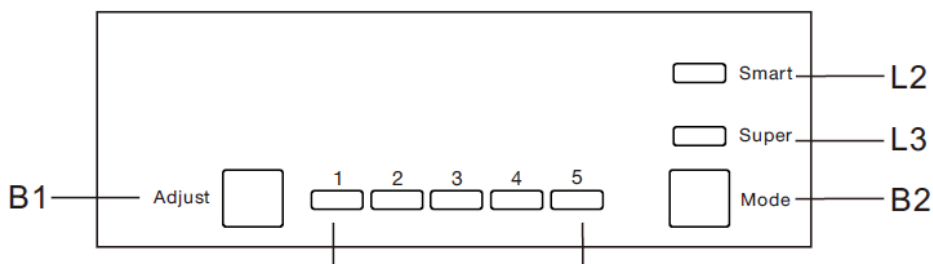
Depozitarea alimentelor în frigider

Consultați tabelul de mai jos pentru a afla timpii de depozitare a diferitelor alimente în diferite compartimente

| Tipul de compartiment                                    | Tip de aliment                                                                                                                                                                                                                                | Durata de depozitare |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Compartimente pentru uși                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimente cu conservanți naturali: gemuri, sucuri, băuturi, condimente.</li> <li>• Alimentele neperisabile nu trebuie depozitate aici.</li> </ul>                                                     | 3 zile               |
| Compartiment pentru legume (compartiment pentru salată ) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fructele, verdețurile și legumele trebuie depozitate separat în</li> <li>• compartimentul pentru legume.</li> </ul> <p>Bananele, ceapa, cartofii și usturoiul nu trebuie depozitate în frigider.</p> | 1 săptămână          |
| Raft inferior (compartiment frigider/sertar)             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carne crudă, carne de pasăre, pește (pentru depozitare pe termen scurt)</li> </ul>                                                                                                                   | 1 săptămână          |
| Raft mijlociu                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• lactate, ouă</li> </ul>                                                                                                                                                                              | 1 săptămână          |

| Tipul de compartiment | Tip de aliment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Durata de depozitare           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Raft superior         | <p>alimente care nu trebuie găsite, gata de consum precum: mâncăruri preparate,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● mezeluri, resturi</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       | 1                              |
| Congelator / Rafturi  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Alimente pentru depozitare pe termen lung.</li> <li>● Sertar inferior/ raft pentru carne crudă, raft pentru carne de pasăre, pește.</li> <li>● Sertar mijlociu / raft pentru legume congelate, cartofi.</li> <li>● Sertar superior/raft pentru înghețată, fructe congelate, produse de patiserie congelate.</li> </ul> | <p>Săptămână</p> <p>2 luni</p> |

## Panou de comandă



### Butoane

B1- Apăsați acest buton pentru a modifica setarea compartimentului frigorific de la 1, 2, 3, 4 până la 5.

B2 – Apăsați pe B2 pentru a selecta modul: Smart, Super sau setare utilizator.

### Lumini

L1- Indică setarea compartimentului frigorific.

L2 - Se aprinde imediat ce este selectat modul Smart.

L3- Se aprinde imediat ce este selectat modul Super.

## **Reglarea temperaturii**

1. Apăsați tasta B2 pentru a selecta modul Setări utilizator.

2. Apăsați butonul de setare (B1) pentru a regla temperatura frigiderului. O treaptă mai mică înseamnă o temperatură mai scăzută. Temperatura compartimentului de congelare este reglată automat la aproximativ -18°C.

## **Modul Smart**

Apăsați tasta corespunzătoare modului (B2) pentru a selecta modul Smart. Aparatul funcționează automat în funcție de temperatura ambientală.

## **Modul Super**

Apăsați tasta corespunzătoare modului (B2) pentru a selecta modul Super. Aparatul funcționează pentru a aduce compartimentul congelatorului la cea mai scăzută temperatură. După 54 de ore, temperatura inițială este restabilită automat.

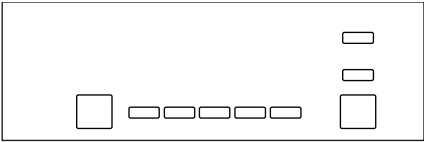
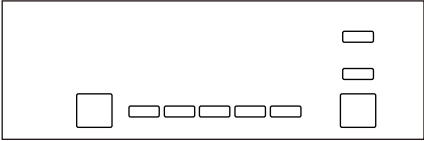
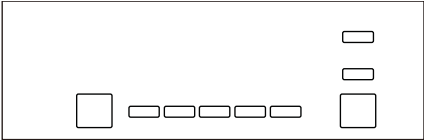
## **Opriți congelatorul**

Apăsați și mențineți apăsat butonul de setare (B1) timp de 5 secunde pentru a opri dispozitivul. Țineți apăsat butonul B1 timp de 5 secunde pentru a porni din nou aparatul.

## **Alarmă de deschidere a ușii**

Alarma de deschidere a ușii nu funcționează pentru ușa compartimentului congelator. Ușa frigiderului va declanșa o alarmă periodică dacă ușa rămâne deschisă mai mult de 90 de secunde înainte de a fi închisă.

# Recomandări privind temperatura

| Recomandări privind temperatura |            |                                                                                     |
|---------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura ambientală          | Congelator | Frigider                                                                            |
| Vară                            | /          |    |
|                                 |            | Setarea 1~3                                                                         |
| Normal                          | /          |    |
|                                 |            | Setarea 3                                                                           |
| Iarnă                           | /          |  |
|                                 |            | Setarea 3~4                                                                         |

## Impact asupra depozitării alimentelor:

- Cu setarea recomandată, alimentele din frigider pot fi păstrate în siguranță timp de maxim 3 zile.
- Alimentele congelate se păstrează cel mult 1 lună în congelator
- la setarea recomandată. Timpul de păstrare al alimentelor se poate modifica în funcție de setare.

## Congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul congelator este potrivit pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate.
- Depozitați alimentele care urmează să fie congelate separat de alimentele care sunt deja congelate, în compartimentul de jos.
- Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța de identificare.
- Procesul de congelare durează 24 de ore: nu trebuie adăugate alte alimente în acest interval de timp.

## Depozitarea alimentelor congelate

La prima punere în funcțiune sau după o pauză mai îndelungată de funcționare, lăsați aparatul să funcționeze la cea mai scăzută temperatură timp de cel puțin 2 ore înainte de a adăuga alimente.

**IMPORTANT!** În cazul unei dezghețări accidentale, de exemplu dacă alimentarea cu curent electric a fost întreruptă mai mult timp decât se specifică în descrierea tehnică, alimentele dezghețate trebuie consumate rapid sau gătite imediat și apoi recongelate (după gătire).

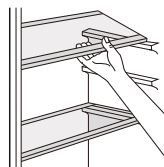
| Aliment                                                                                                                     | Perioada de păstrare |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| bacon, sufleuri, lapte                                                                                                      | 1 lună               |
| pâine, înghețată, cârnați, pateuri, crustacee gătite, pește gras                                                            | 2 luni               |
| pește fără grăsime, crustacee, pizza, biscuiți și briose                                                                    | 3 luni               |
| șuncă, prăjituri, fursecuri, cotlete de vită și miel, bucăți de carne de pasăre                                             | 4 luni               |
| unt, legume (blanșate), ouă (întregi și gălbenuș), raci (fierți), carne tocată (crudă), carne de porc (crudă)               | 6 luni               |
| fructe (uscate sau în sirop), albușuri de ou, carne de vită (crudă), pui întreg, carne de miel (crudă), prăjituri cu fructe | 12 luni              |

## Decongelare

Alimentele congelate pot fi decongelate în compartimentul congelator sau la temperatura camerei înainte de utilizare, în funcție de timpul disponibil.

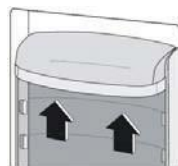
## Rafturi interschimbabile

Pereții frigiderului sunt prevăzuți cu o serie de șine, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după cum este necesar.



## Poziționarea compartimentelor pentru uși

Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu lăsați lampa să intre în contact cu ploaia sau umezeala. Trageți cu atenție raftul în direcția săgeților până când se eliberează și apoi repositionați-l după cum este necesar.



## Sfaturi și recomandări utile

Pentru a obține performanța optimă a aparatului dumneavoastră și pentru a-i prelungi durata de viață, vă rugăm să respectați următoarele sfaturi și recomandări:

- Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța de identificare.
- Procesul de congelare durează 24 de ore. Nu trebuie adăugate alte alimente în acest interval de timp.
- Congelați numai alimente proaspete, de înaltă calitate și bine curățate.
- Împărțiți alimentele în porții mici pentru a asigura o congelare rapidă și completă, precum și pentru a putea decongela doar cantitatea necesară.
- Înveliți alimentele în folie de aluminiu sau alimentară și asigurați-vă că ambalajul este etanș.
- Alimentele proaspete, necongelate, nu trebuie să intre în contact cu alimente deja congelate pentru a preveni creșterea temperaturii acestora din urmă.
- Carnea slabă se păstrează mai bine și mai mult decât carnea grasă; sarea reduce durata de valabilitate a alimentelor.
- Produsele congelate pot provoca degerături pe piele dacă sunt consumate imediat după ce au fost scoase din congelator.
- Este recomandabil să indicați data congelării pe fiecare pachet individual pentru a vă fi mai ușor să le scoateți din congelator.
- Se recomandă să marcați data congelării pe fiecare ambalaj pentru a ține evidența timpului de depozitare.

## **Sfaturi pentru depozitarea alimentelor congelate**

Pentru a obține performanța optimă a aparatului dumneavoastră, ar trebui să:

- Vă asigurați că produsele congelate cumpărate din comerț au fost depozitate corespunzător.
- Asigurați-vă că alimentele congelate sunt transportate de la magazin și depozitate în congelator cât mai repede posibil.
- Deschideți rar ușile și nu le lăsați deschise prea mult timp.
- Odată decongelate, alimentele se strică rapid și nu trebuie recongelate.
- Nu depășiți timpul de depozitare specificat de producător.

## **Indicații privind răcirea alimentelor proaspete**

Pentru a obține cea mai bună performanță de la aparatul dumneavoastră asigurați-vă că:

- Nu introduceți alimente calde sau lichide aburinde în frigider.
- Acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au o aromă puternică.
- Carne (toate tipurile): se ambalează în folie alimentară și se depozitează pe rafturile de sticlă de deasupra compartimentului pentru legume.
- Din motive de siguranță, alimentele trebuie păstrate în acest fel doar una sau două zile.
- Mâncăruri gătit, mâncăruri reci etc.: acestea
- trebuie să fie acoperite și așezate pe oricare dintre rafturi.

- Legume și fructe: acestea trebuie curățate temeinic și depozitate în sertarele prevăzute.
- Unt și brânză: acestea trebuie depozitate în recipiente etanșe sau în folie de aluminiu sau alimentare pentru a nu permite aerului să pătrundă.
- Sticle de lapte: acestea trebuie să fie închise și depozitate în compartimentele de pe uși.
- Bananele, ceapa, cartofii și usturoiul nu trebuie depozitate în frigider dacă nu sunt ambalate.

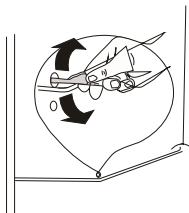
## MENTENANȚĂ

### DEZGHEȚAREA FRIGIDERULUI

Procesul de dezghețare al frigiderului are loc automat de fiecare dată când compresorul se oprește.

Apa rezultată din topirea gheții este direcționată automat către orificiul de scurgere și evacuată într-un recipient amplasat deasupra compresorului, în partea din spate a aparatului, unde se evaporă.

Asigurați-vă că sistemul de scurgere din partea posterioară a frigiderului rămâne liber și neobstrucționat.



### DEZGHEȚAREA CONGELATORULUI

- Formarea gheții în congelator depinde de cât de mult timp rămâne ușa deschisă sau de gradul de umiditate din interior.
- Este important să vă asigurați că nu se formează gheață în locuri care ar putea afecta garniturii ușii.

- Acest lucru ar putea cauza pătrunderea aerului în interior, favorizând funcționarea continuă a compresorului.
- Straturile subțiri de gheață pot fi îndepărtate cu o perie sau un răzuitor de plastic. Nu utilizați răzuitoare metalice sau ascuțite, dispozitive mecanice sau alte mijloace asemănătoare pentru a accelera procesul de dezghețare. Îndepărtați gheața de pe fundul congelatorului.
- Pentru a îndepărta stratul subțire de gheață nu este necesar să opriți aparatul.
- Pentru a îndepărta straturile groase de gheață, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și puneți conținutul în cutii de carton învelite în păături groase sau straturi de hârtie pentru a le menține reci. Dezghețarea este mai eficientă atunci când congelatorul este gol și trebuie efectuată cât mai repede posibil.
- O creștere a temperaturii pachetelor de alimente congelate în timpul dezghețării scurtează timpul de depozitare. Dacă conținutul este bine ambalat și depozitat într-o zonă răcoroasă, acesta ar trebui să se păstreze timp de câteva ore.
- Verificați conținutul atunci când puneți produsele înapoi în congelator și verificați să nu se fi dezghețat.
- După dezghețare, curățați interiorul cu o soluție din apă caldă și puțin bicarbonat de sodiu și uscați-l bine. Curățați toate piesele detașabile în același mod și introduceți-le la loc.
- Reconectați aparatul la rețeaua electrică și lăsați-l să funcționeze la nivelul 7 timp de 2 până la 3 ore înainte de a pune alimentele înapoi în congelator și de a readuce termostatul la setarea normală.

## Posibile sunete scoase de aparat

Este posibil să observați unele zgomote neobișnuite. Aceste zgomote sunt cauzate de circulația agentului frigorific în sistemul de răcire. Acestea au devenit mai evidente odată cu introducerea gazelor fără CFC. Aceasta nu este o defecțiune și nu afectează performanța frigiderului dumneavoastră.

Perioade îndelungate în care aparatul nu a fost utilizat

Dacă aparatul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, procedați după cum urmează:

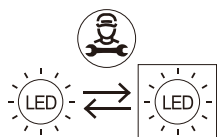
1. Deconectați aparatul de la sursa de curent.
2. Curățați și uscați bine interiorul (consultați capitolul referitor la curățare și întreținere).
3. Lăsați ușa deschisă pentru a evita mirosurile neplăcute în timp ce aparatul nu este utilizat.

## Instrucțiuni de utilizare

- Curățați și dezghețați aparatul în mod regulat.
- Verificați periodic conținutul compartimentelor.
- Depozitați alimentele cumpărate de la magazin în conformitate cu instrucțiunile de pe ambalaj.
- Alegeți alimente proaspete de înaltă calitate și asigurați-vă că acestea sunt bine curățate înainte de congelare.
- Împachetați toate alimentele în folii sigure pentru alimente sau în recipiente etanșe și asigurați-vă că nu pătrunde aer în interiorul ambalajelor.

- Nu depozitați substanțe toxice sau periculoase în congelator. Acesta este destinat numai pentru depozitarea produselor alimentare comestibile.
- Nu consumați alimente care au fost congelate pentru prea mult timp.
- Nu lăsați ușa deschisă pentru perioade lungi de timp, deoarece acest lucru va face funcționarea aparatului mai costisitoare și va cauza acumularea excesivă de gheață.
- Nu utilizați obiecte ascuțite precum cuțite pentru a îndepărta gheața din compartimentul de congelare. Utilizați numai un răzuitor din plastic.
- Nu introduceți alimente fierbinți în aparat.
- Lăsați-le să se răcească la temperatura camerei.
- Nu introduceți sticle pline cu lichid sau doze de băuturi carbogazoase în congelator, deoarece acestea s-ar putea sparge în congelator.
- Nu oferiți copiilor gheață sau înghețată direct din congelator, deoarece temperatura foarte scăzută poate provoca degerături la nivelul buzelor.
- Nu încercați să recongelați alimentele decongelate; acestea trebuie consumate sau gătite și recongelate în termen de 24 de ore.

## Schimbarea becului LED



Sursă de lumină LED

Se înlocuiește de către personal calificat

**AVERTISMENT:** Becurile LED nu pot fi înlocuite de către utilizator! Dacă becul LED este deteriorat, contactați un centru de service autorizat pentru reparații.

## CURĂȚARE

1. Scoateți ștecărul din priză.
  2. Îndepărtați toate alimentele;
  3. Curățați pereții interiori și exteriori cu un burete curat sau cu o lavetă moale cu apă caldă sau cu o 1 linguriță de bicarbonat de sodiu la 1,2 litri de apă.
  4. Clătiți bine și uscați cu o lavetă curată, moale.
- Dacă aparatul nu urmează să fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă să îndepărtați toate alimentele, să curățați interiorul aparatului și să lăsați ușa deschisă pentru a permite aerului să circule și a preveni mirosurile neplăcute.
  - Praful din spatele frigiderului și de pe podea trebuie curățat în mod regulat pentru a îmbunătăți performanța de răcire și eficiența energetică.
  - Interiorul aparatului trebuie curățat în mod regulat pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.
  - Verificați periodic garnitura ușii pentru a vă asigura că nu există depuneri.
  - Opriti alimentarea cu curent electric înainte de curățare, îndepărtați toate alimentele, rafturile, sertarele etc.
  - Curățați garnitura ușii cu apă cu săpun delicat. Folosiți o lavetă moale sau un burete pentru a curăța interiorul cu o soluție formată din două linguri de bicarbonat de sodiu dizolvate într-un litru de apă caldă. Apoi clătiți cu apă, ștergeți și lăsați ușa deschisă pentru a permite uscarea

naturală înainte de a reporni alimentarea cu curent electric.

- Pentru zonele greu accesibile din frigider (cum ar fi spațiile înguste sau colțurile), este recomandat să le curățați în mod regulat cu o cârpă sau cu o perie moale și, dacă este necesar, să le combinați cu ajutoare (cum ar fi bețișoare subțiri) pentru a vă asigura că nu se acumulează murdărie.
- Nu utilizați săpun, produse de curățat detergenți abrazivi, sprayuri etc., deoarece acestea pot provoca mirosuri neplăcute în interiorul frigiderului.
- Curățați suporturile pentru sticle, rafturile și sertarele cu un detergent delicat și uscați-le cu o lavetă moale.
- Ștergeți suprafața exterioară a frigiderului cu o lavetă moale înmuiată în apă cu săpun sau detergent și apoi uscați-o.
- Nu utilizați perii dure sau vată de oțel, perii de sârmă, soluții abrazive precum pasta de dinți, solvenți organici (precum alcool, acetonă, ulei de banană etc.), apă clocotită, agenți de curățare acizi sau alcalini, deoarece aceștia vor deteriora suprafața și interiorul frigiderului.
- Apa clocotită și benzenul pot deteriora piesele din plastic, făcându-le să se deformeze.
- Nu clătiți cu apă pentru a nu afecta proprietățile de izolare electrică.
- Se recomandă să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați reziduurile sau stropii de alimente; în special, trebuie curățate garniturile ușii, adânciturile și părțile adiacente.

- Nu neglijați nicio parte a aparatului, cum ar fi regulatorul umidității, capacul becului LED, rafturile, compartimentele pentru ouă și unt, tava pentru cuburi de gheață și toate zonele de scurgere etc.
- Dacă aparatul nu este menținut curat și în stare bună, suprafața acestuia se poate deteriora și îi poate afecta durata de viață, ceea ce poate duce la o situație periculoasă.
- Aparatul nu trebuie curățat cu un aparat de curățat cu aburi.
- Utilizați numai un burete neabraziv, clătiți cu apă curată și uscați bine piesele înainte de a le reinstala.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi sau piese din metal dur pentru a curăța aparatul, deoarece acestea pot zgâria suprafețele și deteriora stratul de acoperire.
- După curățare, lăsați interiorul aparatului să se usuce cu ușa deschisă înainte de a-l reconecta la sursa de curent electric.
- Aveți mare grijă atunci când umpleți aparatul pentru a nu deteriora sau zgâria suprafețele interioare.

# REMEDIEREA PROBLEMELOR



**Atenție!** Înainte de a repara aparatul, acesta trebuie deconectat de la rețeaua de curent electric. Numai un electrician calificat sau o persoană competentă în domeniu poate efectua reparațiile care nu sunt descrise în acest manual.

**Important!** În timpul funcționării normale, se pot auzi unele zgomote (compresor, circuit frigorific).

| Problemă                       | Cauză posibilă                                                                                                      | Soluție                                                                           |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul nu funcționează.      | Acesta este oprit.                                                                                                  | Apăsati tasta ON/OFF timp de 5 secunde pentru a porni aparatul.                   |
|                                | Ștecărul nu este conectat la priză sau nu este suficient introdus în priză.                                         | Introduceți ștecărul în priză.                                                    |
|                                | Siguranța s-a ars sau este defectă.                                                                                 | Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar.                            |
|                                | Priza este defectă.                                                                                                 | Defecțiunile la rețea trebuie remediate de un electrician.                        |
| Mâncarea este prea caldă.      | Temperatura nu este setată corect.                                                                                  | Vă rugăm să citiți secțiunea privind setarea inițială a temperaturii.             |
|                                | Ușa a fost deschisă pentru o lungă perioadă de timp.                                                                | Deschideți ușa doar atât timp cât este necesar.                                   |
|                                | O cantitate mare de alimente fierbinți a fost introdusă în frigider în ultimele 24 de ore.                          | Setați regulatorul de temperatură la o treaptă inferioară (temperatură mai mică). |
|                                | Aparatul este amplasat în apropierea unei surse de căldură.                                                         | Vă rugăm să citiți secțiunea privind locul de instalare.                          |
| Aparatul răcește prea puternic | Temperatura setată este prea scăzută.                                                                               | Setați regulatorul de temperatură la o treaptă superioară (temperatură mai mare). |
| Zgomote neobișnuite            | Aparatul nu sta drept.                                                                                              | Dacă este necesar, poziționați carcasa din lemn orizontal.                        |
|                                | Aparatul atinge perețele sau alte obiecte.                                                                          | Deplasați ușor dispozitivul.                                                      |
|                                | O componentă, de exemplu o țevă, de pe partea din spate a aparatului atinge o altă parte a aparatului sau perețele. | Dacă este necesar, mutați cu atenție componenta într-o parte.                     |
| Apă pe podea                   | Orificiul de scurgere a apei este înfundat.                                                                         | Consultați secțiunea Curățare și Îngrijire.                                       |

Dacă eroarea apare din nou, contactați serviciul clienți.

## DATE TEHNICE

Scanați codul QR de pe eticheta energetică a pentru a accesa cele mai importante informații.

| Modell      | Website                                                                                   | QR Code                                                                           |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 26040005/01 | <a href="https://eprel.ec.europa.eu/qr/2348298">https://eprel.ec.europa.eu/qr/2348298</a> |  |

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| Referință:          | 26040005/01 |
| Tensiune nominală:  | 220-240 V   |
| Amperi:             | 0.75 A      |
| Frecvență nominală: | 50 Hz       |
| Clasă climatică:    | N, ST       |
| Agent frigorific:   | R600a (62g) |
| Clasă de protecție  | I           |
| Spumă izolatoare:   | CICLOPENTAN |

### Clasă climatică:

Temperată (N): Această unitate de răcire este proiectată pentru a fi utilizată în medii în care temperatura ambientală este cuprinsă între 16 °C și 32 °C.

Subtropicală (ST): Această unitate de răcire este proiectată pentru a fi utilizată în medii în care temperatura ambientală este cuprinsă între 16 °C și 38 °C.

# ELIMINARE

Agentul frigorific din în acest aparat este izobutanul (R600a); acesta provoacă un nivel scăzut de poluare a mediului, dar este inflamabil. Vă rugăm să contactați centrul local de eliminare a deșeurilor pentru informații privind metoda corectă de eliminare.

## Eliminarea aparatelor uzate



Acest produs poartă simbolul de reciclare pentru echipamente electrice și electronice (DEEE). Aceasta înseamnă că produsul trebuie prelucrat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE, astfel încât să poată fi reciclat sau eliminat în așa fel încât să se limiteze impactul său asupra mediului. Utilizatorul poate returna produsul la o companie de reciclare sau la un distribuitor competent atunci când achiziționează un dispozitiv electric sau electronic nou.

## Informații referitoare la legea privind echipamentele electrice și electronice 3 (ElektroG3)

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că acest dispozitiv electric sau electronic nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață, ci trebuie dus la un punct de colectare separat de către utilizatorul final.

## Colectarea separată a aparatelor vechi

Aparatele electrice și electronice care au devenit deșeuri sunt denumite aparate vechi. Proprietarii de deșeuri de echipamente electrice și electronice trebuie să se asigure că le colectează separat de deșeurile municipale. Deșeurile de

echipamente electrice și electronice nu ar trebui să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci mai degrabă în sisteme speciale de colectare și returnare.

## **Baterii, acumulatori și lămpi**

De regulă, proprietarii de deșuri de aparate electrice și electronice trebuie să scoată bateriile și acumulatorii din aparate, acolo unde este posibil acest lucru, precum și becurile care pot fi scoase fără a fi sparte sau fără a deteriora aparatul, înainte de a le preda la un punct de colectare. Acest lucru nu se aplică dacă aparatele vechi sunt predate unei organizații publice de gestionare a deșeurilor pentru reutilizare.

## **Opțiuni pentru returnarea aparatelor vechi**

Proprietarii de electrocasnice vechi din gospodăriile private le pot preda gratuit la punctele de colectare ale autorităților publice de eliminare a deșeurilor sau la punctele de colectare înființate de producători sau distribuitori în conformitate cu Legea privind echipamentele electrice și electronice. În cartierul dumneavoastră există puncte gratuite de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, precum și alte puncte de colectare pentru reciclarea acestor aparate. Puteți obține adresele de la primărie sau de la autoritatea locală. Punctele de vânzare de echipamente electrice și electronice cu o suprafață de cel puțin 400 de metri pătrați și cele de produse alimentare cu o suprafață totală de vânzare de cel puțin 800 de metri pătrați, care oferă echipamente electrice și electronice spre vânzare de mai multe ori pe an sau permanent sunt, de asemenea, obligate să preia gratuit echipamentele electrice și electronice vechi. Atunci când furnizează un aparat electric sau electronic nou unui utilizator final, punctul de

vânzare trebuie să preia gratuit un aparat vechi al utilizatorului final de același tip, care îndeplinește în esență aceleași funcții ca aparatul nou. Chiar și fără achiziționarea unui aparat nou, punctul de vânzare este obligat să preia gratuit, la cererea utilizatorului final, până la trei aparate vechi de un anumit tip, care nu depășesc 25 de centimetri în dimensiuni. În cazul distribuției prin mijloace de comunicare la distanță, toate zonele de depozitare și de expediere sunt considerate zone de vânzare ale distribuitorului.

### **Politica de confidențialitate**

În cazul în care aparatul vechi conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestora înainte de a-l returna. Dacă acest lucru este posibil fără a distruge aparatul vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii precum și becurile înainte de a returna aparatul vechi pentru eliminare. Pe acestea trebuie să le duceți la un centru de colectare separat.

### **Informații suplimentare**

Informații suplimentare despre Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi găsite la [www.elektrogesetz.de](http://www.elektrogesetz.de). Informații privind îndeplinirea obiectivelor cantitative prevăzute la articolul 10 alineatul (3) din Legea privind echipamentele electrice și electronice (rata de colectare) și la articolul 22 alineatul (1) din aceeași lege (ratele de reciclare): Ministerul Federal pentru Mediu, Conservarea Naturii, Siguranță Nucleară și Protecția Consumatorilor publică anual pe pagina sa web date detaliate privind echipamentele electrice și electronice, precum și obiectivele cantitative atinse în Germania, care urmează să fie transmise Comisiei Europene:

<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/Kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

## **Indicații pentru prevenirea generării deșeurilor și gestionarea acestora**

În conformitate cu dispozițiile Directivei 2008/98/UE privind deșeurile și punerea sa în aplicare în legislația statelor membre ale Uniunii Europene, măsurile de prevenire a generării de deșeuri au prioritate în fața măsurilor de gestionare a deșeurilor. Măsurile de prevenire a generării de deșeuri pentru aparatele electrice și electronice includ, în special, prelungirea duratei de viață a acestora prin repararea aparatelor defecte și vânzarea aparatelor uzate funcționale în locul eliminării lor. Informații suplimentare pot fi găsite în Programul federal de prevenire a deșeurilor cu participarea landurilor:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogram-m-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

## **Numărul de înregistrare DEEE (deșeuri de echipamente electrice și electronice) și datele de contact**

Sub numărul de înregistrare WEEE DE 76956000, compania BDSK Handels GmbH & Co. Kg. Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg, este înregistrată ca vânzător și distribuitor de echipamente electrice și electronice.

Adresa de e-mail: [info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at) sau [info@moemax.at](mailto:info@moemax.at)



**XXXLutz KG**

**Roemerstrasse 39**

**4600 Wels, Austria**

[info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at)

**V1 (10/05/2025)**